

А. А. Маркович

*Белорусский государственный университет
Минск, Республика Беларусь
e-mail: annamark8@mail.ru*

**ПРЕДСТАВЛЕНИЯ СТУДЕНТОВ О РОЛИ ИЗУЧЕНИЯ
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ФОРМИРОВАНИИ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ ЛИЧНОСТИ
СПЕЦИАЛИСТА ПО СОЦИАЛЬНЫМ КОММУНИКАЦИЯМ**

Статья представляет результаты опроса студентов, в ходе которого изучались их представления о специальности «социальные коммуникации», а также необходимых для специалиста по социальным коммуникациям навыках и умениях, особенно относящихся к коммуникативной компетенции. Отдельно анализируются мнения студентов о роли предмета иностранный язык в формировании профессиональной коммуникативной личности специалиста по социальным коммуникациям.

Ключевые слова: иностранный язык для специальных целей; иностранный язык для специальности социальная коммуникация; ситуации профессионального общения; профессиональная коммуникативная личность; специалист по социальным коммуникациям.

A. A. Markovich

*Belarusian State University
Minsk, Republic of Belarus
e-mail: annamark8@mail.ru*

**STUDENTS' REPRESENTATIONS ON THE ROLE OF STUDYING A
FOREIGN LANGUAGE IN THE FORMATION OF PROFESSIONAL
COMMUNICATIVE PERSONALITY OF A SPECIALIST IN SOCIAL
COMMUNICATIONS**

The article presents the results of a survey of students, aimed to study their representations about their major Social Communications, as well as about the skills necessary for a specialist in social communications, especially those related to their communicative competence. The author also analyses students' opinions on the role of studying the subject Foreign Language in the formation of the professional communicative personality of specialist in social communications.

Key words: foreign language for special purposes; foreign language for social communications; professional communicative situations; professional communicative personality; specialist in social communications.

Открытие новых специальностей и специализаций гуманитарного профиля в сфере высшего образования обуславливает важность изучения профессионального коммуникативного поведения и его параметров для

каждой специальности. Профессиональное коммуникативное поведение, как указывает И. А. Стернин, представляет собой разновидность группового коммуникативного поведения [1, с. 13]. В свою очередь, специальность «Социальные коммуникации» относится к так называемым «коммуникативным профессиям», где «профессиональное общение выступает в роли главного средства профессиональной деятельности, которое не может быть заменено какими-либо другими средствами и без которого деятельность просто не может быть выполнена» [2, с. 24].

Образовательный стандарт высшего образования (ОСВО) для специальности 1-23 01 15 «Социальные коммуникации» предполагает восемнадцать сфер профессиональной деятельности специалиста по социальным коммуникациям, среди них деятельность по связям с общественностью, рекламная деятельность, организация конференций и профессиональных выставок, деятельность агентств по трудоустройству и др. [3, с. 6].

Изучение учебной дисциплины иностранный язык входит в государственный компонент цикла общенаучных и общепрофессиональных дисциплин. В соответствии с ОСВО для специальности «Социальные коммуникации», в результате изучения иностранного языка на первой ступени высшего образования специалист по социальным коммуникациям должен «уметь понимать тексты на темы, связанные с профессиональной деятельностью, уверенно общаться на профессиональные темы из области личных и профессиональных интересов, переводить аутентичные тексты по специальности с иностранного языка на родной язык с использованием словаря и справочников; владеть всеми видами чтения для работы со специализированной литературой, навыками и умениями профессионально-ориентированной диалогической и монологической речи и др.» [3, с. 14–15]. Таким образом, обучение иностранному языку специалистов по социальным коммуникациям предполагает вклад предмета иностранный язык в формирование, развитие и реализацию профессиональной коммуникативной личности специалиста.

Профессиональная коммуникативная личность рассматривается нами как личность не только языковая и речевая, но и дискурсивная, реализующая определенные роли в рамках типовых профессиональных ситуаций и форматов общения. По мнению О. В. Луцинской профессиональная коммуникативная личность реализуется в профессиональном контексте. «Она обладает своей системой ценностей и профессионально-личностных установок; данная личность готова к полноценной реализации в рамках выбранной профессии; владеет профессиональной компетентностью; обладает своей профессиональной картиной мира; владеет профессиональным языком и способна осуществлять коммуникацию в профессионально

ориентированных ситуациях разных форматов и жанров (с учетом их лингвистических и экстралингвистических особенностей)» [4, с. 19].

Описание профессиональной коммуникативной личности возможно как через прямое наблюдение, так и методом опроса, анкетирования, что позволяет получить доступ к представлениям респондентов о коммуникативном поведении профессионала соответствующей специальности и о ситуациях профессионального общения.

В рамках научно-исследовательской работы «Формирование, развитие и реализация профессиональной коммуникативной личности» в ноябре и декабре 2018 г. был проведен анкетный опрос студентов, обучающихся на отделении «Социальные коммуникации». Опрос проводился с целью изучения представлений первокурсников о значимости коммуникативных навыков в их профессиональной деятельности, а также о важности изучения учебного предмета «Иностранный язык» для развития их профессиональных коммуникативных навыков и умений, формирования профессиональной коммуникативной личности. В целом было опрошено более половины из изучающих иностранный язык студентов данной специальности.

Цель учебной дисциплины «Иностранный язык» в неязыковом учреждении высшего образования заключается в овладении будущими специалистами рядом знаний, навыков и умений, достаточных и необходимых для осуществления иноязычного устного и письменного общения в рамках социальной и профессиональной сфер общения с опорой на социальный опыт, а также приобретаемый собственный опыт в контексте компетентностного, личностно-ориентированного и профессионально ориентированного подходов [5, с. 5]. Именно этот предмет нацелен на развитие и совершенствование коммуникативной компетенции, внося значительный вклад в формирование профессиональной коммуникативной личности.

По мнению Е. В. Харченко, знание образа идеального профессионала в конкретной области позволяет сознательно соответствовать лучшему образцу, обращать на важные качества, осознанно подходить к формированию профессиональных умений и навыков [6, с. 16]. Таким образом, изучение представлений студентов об образе профессионала, его качествах и навыках, ситуациях профессионального коммуникативного взаимодействия, позволит изучить их ценностные ориентации, связанные с их будущей профессией, их осознанность значимости профессиональных коммуникативных навыков и их развития в ходе обучения.

Результаты анкетного опроса показывают, что студенты первого курса отделения социальные коммуникации считают коммуникативные навыки и умения необходимыми для их будущей профессиональной деятельности (85% опрошенных ответили «да, важны»).

Среди важных способностей студенты ставят на первое место умение «подать себя» (100% ответов «да»), организаторские способности (95% ответов «да»), умение ориентироваться на собеседника (95% опрошенных выбрали «да»), далее следует контактность и тактичность (получившие по 85% ответов «да»).

Среди навыков, важных в их профессиональной деятельности будущие специалисты по социальным коммуникациям на первое место ставят навык установления контакта с клиентом, интервьюируемым, респондентом (100% ответов «да»). А также в порядке убывания:

- умение поддержать разговор с клиентом, интервьюируемым, респондентом, коллегой; умение осуществлять поиск нужной информации в источниках разного типа (по 95% ответов «да»);

- навык активного слушания клиента, интервьюируемого, респондента, коллеги; умение аргументировать и отстаивать свою точку зрения, навык выступления перед аудиторией, в том числе с презентацией на профессиональную тему (по 90% ответов «да»);

- умение высказать свою точку зрения, мнение коллеге; навыки работы в группе, в команде (80% ответов «да»)

- умение прийти к компромиссному решению (70% ответов «да»).

Таким образом, успешное установление контакта в ситуации профессионального общения и умение поддержать разговор, а также навык поиска нужной информации являются приоритетными для будущих специалистов по социальным коммуникациям.

Речь профессионала «коммуникативной профессии» представляет собой важный аспект успешности его профессиональной деятельности, и осознанность важных для профессионала характеристик речи способствует мотивации к работе над улучшением ее характеристик. Среди характеристик речи специалиста по социальным коммуникациям первокурсники на первое место ставят понятность и выразительность (получившие по 95% ответов «да»), а также чистоту и разнообразие (80% «да» и 20% «скорее, да»); за ними следует эмоциональность (75% «да» и 15% «скорее, да»), логичность (70% «да» и 30% «скорее, да») и точность речи (65% «да» и 30% «скорее, да»).

На наш взгляд, самостоятельно называя ситуации профессионального общения, первокурсники испытывают затруднения, так как представляют их в большинстве случаев очень широко. В частности, отвечая в опросном листе на открытый вопрос о ситуациях профессионального общения специалиста по социальным коммуникациям, они чаще всего называют «любые» ситуации, не уточняя их (*в любых, в разных, в различных, во всех, во всех сферах жизни*). Далее следует группа ситуаций делового общения (*в рабочей ситуации; в деловых; и по работе, и в обычной жизни; практи-*

чески любая деятельность на рабочем месте; переговоры). Обратим внимание, что отдельно студенты выделяют характеристику «сложность» как ведущую в ситуации профессионального общения (*в сложных; нужно быть готовым ко всякому*).

Понимание ситуаций профессионального общения включает и представления о возможных адресатах в ситуациях профессионального общения. Отвечая на открытый вопрос о тех, с кем приходится общаться специалисту по социальным коммуникациям первокурсники называют следующие группы собеседников: клиенты и представители других организаций (*клиенты, заказчики, дистрибьютеры, посредники*); коллеги и руководители (*коллеги, другие специалисты, сотрудники, начальство, руководитель*); любые люди (*самые обычные люди, абсолютно все люди, люди из разных сфер деятельности, значительные массы общества, люди абсолютно разных профессий, все*).

Анализируя ответы первокурсников, продолжающие высказывание «профессионал моей специальности это ...» можно выделить следующие группы характеристик: знающий профессионал (*знаток своего дела; специалист по социальным коммуникациям*), человек, обладающий креативностью и другими качествами (*организованный, креативный человек; человек, умеющий создавать креативные вещи; открытый и харизматичный деятель; лидер; профессионал в общении; тактичный, эмпат, умный, обладающий эмоциональным интеллектом, а также логическим мышлением*), специалист, способный решать любые задачи – «универсальный солдат» (*тот, кто может решать нестандартные ситуации; универсальный солдат, способный выполнять все виды работы от креатива до аналитики; человек, который все знает; человек, обладающий как универсальными качествами, так и индивидуальными; человек, умеющий находить правильное решение при любых ситуациях*); просто хороший человек (*Робин Гуд; хороший человек*), «я сам» как будущий настоящий профессионал (*я; я в будущем, надеюсь*).

Отвечая на открытый вопрос о том, как они представляют с работу по своей специальности, первокурсники дают самостоятельные ответы, которые можно сгруппировать следующим образом: конкретные профессии (*PR-менеджер; корреспондент; маркетолог; рекламщик; журналист; надеюсь из сферы социальных коммуникаций перейти в сферу журналистики*), виды деятельности в сфере социальных коммуникаций (*работа в рекламном агентстве, ведение переговоров с другими агентствами, поездки за границы, общение с людьми, выступление перед аудиторией, например, конференция и т. д.; работать в сфере event; представляю, что она будет заключаться в общении с людьми и анализе их ответов*), позитивные характеристики профессии, прежде всего, ее интересность, комфорт (*инте-*

ресная и любимая работа; интересной; комфортную; креативная, интересная; будет весело).

Только 75% ответивших студентов первого курса отделения социальные коммуникации считают, что им будет необходимо использовать иностранный язык в качестве инструмента профессиональной деятельности. Не смотря на это, отрадно, что 90% первокурсников отделения социальные коммуникации уверены, что изучение иностранного языка способствует развитию их профессиональных коммуникативных навыков.

Первокурсники отделения социальные коммуникации считают, что им необходимо будет уметь выполнять следующие виды деятельности на иностранном языке (в порядке убывания): осуществлять поиск нужной информации в источниках разного типа на иностранном языке (70% «да», 25% «скорее, да»); установить контакт с клиентом на иностранном языке (65% «да», 30% «скорее, да»); поддержать разговор с клиентом, коллегой на иностранном языке (65% «да», 30% «скорее, да»); выступать перед аудиторией, в том числе с презентацией на профессиональную тему на иностранном языке (60% «да», 30% «скорее, да»).

По мнению первокурсников, им необходимо будет уметь читать следующее на иностранном языке: литературу по их специальности на иностранном языке (90% ответов «да»); материалы СМИ: газеты, журналы, материалы информационных порталов, информационных агентств, онлайн изданий (90% ответов «да»); профессиональные журналы, материалы специализированных веб-сайтов (85% ответов «да»); научную литературу (50% ответов «да»).

Письменная коммуникация на иностранном языке отстает в значимости от чтения в представлениях студентов. Первокурсники считают, что, прежде всего, им нужно будет уметь писать на иностранном языке электронные письма (65% ответов «да», 30% ответов «скорее, да»), деловые письма на иностранном языке (60% ответов «да», 30% ответов «скорее, да»), подготовить CV на иностранном языке (55% ответов «да», 35% ответов «скорее, да»). За ними следуют журналистские материалы на иностранном языке (50% ответов «да», 25% ответов «скорее, да»), пресс-релизы на иностранном языке (50% ответов «да», 25% ответов «скорее, да»). Отстают аналитические материалы и научные работы: аналитические записки, аналитические обзоры на иностранном языке (45% ответов «да», 35% ответов «скорее, да»), научные статьи, тезисы, доклады на иностранном языке (40% ответов «да», 20% ответов «скорее, да»).

Будущие специалисты по социальным коммуникациям не слишком уверены, в каких форматах общения им будет необходимо общаться на иностранном языке, выбирая только от 45% до 60% ответов «да» для следующих форматов общения: публичное выступление, включая презента-

цию на иностранном языке (60% «да», 25% «скорее, да»); переговоры на иностранном языке (55% «да», 35% «скорее, да»); пресс-конференция на иностранном языке (50% «да», 30% «скорее, да»); научная конференция, семинар на иностранном языке (40% «да», 15% «скорее, да»); интервью на иностранном языке (45% «да», 30% «скорее, да»).

Говоря о переводе, только 40% и 45% студентов уверенно считают, что им нужно будет письменно или устно переводить тексты по профессиональной тематике с иностранного на родной язык или делать их реферативный перевод.

Таким образом, коммуникативная компетенция и коммуникативные навыки и умения рассматриваются подавляющим большинством первокурсников отделения социальные коммуникации как необходимые для их будущей профессиональной деятельности.

Почти все опрошенные студенты очень высоко оценивают роль учебного предмета иностранный язык в формировании и развитии их профессиональных коммуникативных навыков и умений, даже несмотря на то, что некоторая часть из них не считает, что будет использовать иностранный язык в своей будущей профессиональной деятельности.

Среди важных в профессиональной деятельности навыков первокурсники выбирают именно коммуникативные навыки, связанные с установлением контакта, умением поддержать разговор, навык активного слушания и умение аргументированно отстаивать свою точку зрения. Также студенты считают нужным умение осуществлять поиск нужной информации.

Хотя будущие специалисты по социальным коммуникациям высоко ценят такие характеристики речи профессионала как понятность и выразительность, чистоту и разнообразие, необходимо обращать их внимание на важность логичности и точности речи профессионала, доказывать важность и этих характеристик.

В обучении первокурсников необходимо конкретизировать их представления о ситуациях профессионального общения, так как их представления о них характеризуются широтой и неспецифичностью. В частности, на занятиях по иностранному языку можно порекомендовать шире использовать ролевые игры (например, деловая беседа по телефону; подготовка и участие в пресс-конференции; рекламирование продукта клиенту и др.), воспроизводящие ситуации делового общения, что позволит студентам конкретизировать свои представления о ситуациях профессионального общения, развить свои навыки делового общения на иностранном языке. Учитывая интернационализацию стандартов деловой коммуникации, это внесет вклад в расширение представлений студентов о профессиональном общении также и в родной лингвокультуре и в расширение навыков профессионального общения на родном языке.

Идеальные представления первокурсников о профессионале фокусируются на выделении следующих качеств специалиста по социальным коммуникациям: креативность, профессиональные знания, аналитичность, эмпатийность, способность решать любые задачи и стрессоустойчивость, человечность.

Достаточно четко будущие специалисты по социальным коммуникациям называют возможные профессии своей специализации и виды деятельности с ними связанные. Зачастую они указывают именно коммуникативную деятельность: общение с клиентами и с людьми, переговоры, выступление перед аудиторией с презентацией, участие в конференции. Среди характеристик профессиональной деятельности первокурсники выделяют следующие: интересная, комфортная, креативная, помогающая решать конфликты.

Среди видов деятельности, где, по их мнению, будущим специалистам придется использовать иностранный язык, лидирует чтение литературы по специальности, материалов СМИ, профессиональных изданий, поиск нужной информации в источниках разного типа, далее следует установление контакта и поддержание делового разговора с клиентом, выступление с презентацией на профессиональную тему на иностранном языке. В сфере письменной коммуникации студенты предполагают, что им будет нужно писать электронные и деловые письма на иностранном языке. Однако, к сожалению, только чуть больше половины считают, что им понадобится навык подготовки профессионального резюме на иностранном языке (хотя с ситуацией поиска работы сталкивается каждый, а стандарты подготовки резюме интернационализировались на сегодняшний момент, и требования к CV или резюме на русском языке соответствуют международным стандартам).

Менее половины студентов считают, что иностранный язык понадобится им для устного или письменного профессионального общения, связанного с научной деятельностью. Также менее половины будущих специалистов по социальным коммуникациям считают, что им в их профессиональной деятельности понадобится переводить или реферировать тексты по профессиональной тематике. Таким образом, по мнению студентов, сфера науки и навык перевода или реферативного перевода занимают самые низкие позиции с точки зрения необходимости для будущей профессиональной деятельности специалиста по социальным коммуникациям.

В целом результаты опроса показывают, что студенты первого курса отделения социальные коммуникации уверенно относят свою будущую профессию к группе коммуникативных профессий, выделяют коммуникативные навыки и умения как своим профессиональные навыки, ценят

важность вклада учебного предмета иностранный язык в развитие их профессиональной коммуникативной личности.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Лазуренко, Е. Ю. Профессиональная коммуникативная личность / Е. Ю. Лазуренко, М. С. Саломатина, И. А. Стернин. – Воронеж : «Истоки», 2007. – 194 с.
2. Тимофеев, Ю. П. Профессиональное общение и его развитие / Ю. П. Тимофеев. – Астрахань : Изд-во Астрахан. пед. ин-та, 1995. – 342 с.
3. Общеобразовательный стандарт высшего образования для специальности 1-23 01 15 «Социальные коммуникации» от 30.08.2013 г. № 87. Министерство образования Республики Беларусь. – Минск, 2013. – 26 с.
4. Лущинская, О. В. Становление профессиональной коммуникативной личности на занятиях по английскому языку / О. В. Лущинская // Профессиональная коммуникативная личность в институциональных дискурсах : тез. докл. междунар. кругл. стола, Минск, 22-23 марта 2018 г. / Белорус. гос. ун-т. ; редкол.: О. В. Лущинская (отв. ред.) [и др.]. – Минск : БГУ, 2018. – С. 16–21.
5. Лущинская, О. В., Маркович, А. А., Савич, Е. В. Типовая учебная программа по дисциплине «Иностранный язык» для специальностей 1-23 01 04 «Психология», 1-23 01 05 «Социология», 1-23 01 15 «Социальные коммуникации» от 20.05.2015 г. № ТД-Е.597/тип. [Электронный ресурс]. – Минск, БГУ, 2015. – 32 с. – Режим доступа: <http://elib.bsu.by/handle/123456789/116564>. – Дата доступа: 20.01.2020.
6. Харченко, Е. В. Межличностное общение: модели вербального поведения в профессиональных стратах : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / Е. В. Харченко ; Юж.-Урал. гос. ун-т. – Челябинск, 2004. – 54 с.